



CAJ/57/7

ORIGINAL: English

DATE: July 8, 2008

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS
GENEVA

ADMINISTRATIVE AND LEGAL COMMITTEE

Fifty-Seventh Session
Geneva, April 10, 2008

REPORT

adopted by the Administrative and Legal Committee

Opening of the session

1. The Administrative and Legal Committee (CAJ) held its fifty-seventh session in Geneva on April 10, 2008, under the Chairmanship of Mrs. Carmen Gianni (Argentina).
2. The list of participants is reproduced in the Annex to this report.
3. The session was opened by the Chair, who welcomed the participants.
4. The Chair confirmed that the report of the fifty-sixth session of the CAJ (document CAJ/56/6) had been adopted by correspondence and was available on the UPOV website.

Adoption of the Agenda

5. The CAJ adopted the agenda as presented in document CAJ/57/1 Rev.

Report on the Developments in the Technical Committee

6. The Chair invited the Chair of the Technical Committee (TC) to make an oral report on the forty-fourth session of the TC, which was held in Geneva from April 7 to 9, 2008.

7. The Chair of the TC explained that he would only report on those matters of particular relevance to the CAJ and, in particular, those which would not be reported elsewhere on the CAJ agenda. In relation to matters arising after the grant of breeders' rights, the Chair of the TC informed the CAJ that the TC had considered document TGP/11/1 Draft 4 "Examining Stability" and a proposal made by the Technical Working Party for Vegetables (TWV) for the possible development of guidance on stability after the grant of the breeder's right. The view of the CAJ would be requested before proceeding with further work on that matter.

8. The Chair of the TC reported that the TC had agreed that document TPG/10/1 Draft 9 "Examining Uniformity", with one amendment (see document CAJ/57/2 Add.), be put forward for adoption by the Council in October 2008.

9. In relation to document TGP/5 "Experience and Cooperation in DUS Testing", the Chair of the TC reported that the TC had agreed to propose some changes in the text for consideration by the CAJ, in particular in Section 2/2 "UPOV Model Application Form". Those proposals were set out in document CAJ/57/2 Add.

10. In relation to molecular techniques, the Chair of the TC informed the CAJ that the TC had proposed to the CAJ that the approach presented in documents BMT/10/14 and BMT-TWA/2/11 be put forward to the *Ad hoc* Subgroup of Technical and Legal Experts of Biochemical and Molecular Techniques (BMT Review Group) for consideration as a possible option for use of molecular markers in DUS examination.

11. The Chair of the TC reported that the TC had noted that consideration of the possible introduction of a field in the plant variety database to indicate dates on which a variety was commercialized for the first time was primarily a CAJ matter. Some TC delegations had supported that proposal and could see potential benefits, whilst other delegations had expressed concern regarding the data to be included.

12. The Chair of the TC reported that the TC had invited the TWV to consider a clarification of class 211 "Edible Mushrooms" in the "Explanatory Notes on Variety Denominations under the UPOV Convention" (see document UPOV/INF/12/1, Annex I, Part II "Classes encompassing more than one genus").

TGP Documents

13. The CAJ considered documents CAJ/57/2 and CAJ/57/2 Add. Document CAJ/57/2 Add. contained the proposals made by the TC at its forty-fourth session held in Geneva from April 7 to 9, 2008, in relation to document TGP/4/1 Draft 10 "Constitution and Maintenance of Variety Collections", TGP/5 "Experience and Cooperation in DUS Testing" and TGP/10/1 Draft 9 "Examining Uniformity".

TGP/4 “Constitution and Maintenance of Variety Collections”

14. The CAJ proposed the adoption of document TGP/4/1 by the Council, on the basis of document TGP/4/1 Draft 10 amended in accordance with the TC proposals as follows:

1.4	To add the following sentence (copied from Section 3.1.2.1) at the end of section 1.4 of the Introduction: “For the purposes of this document, maintenance of living plant material refers to the way the living plant material is maintained in storage (e.g. seed) or under cultivation (e.g. vegetatively propagated varieties).”
2.2.2.1 (iv)	To amend section 2.2.2.1 (iv) to read: “(iv) any list including varieties which are publicly available within plant collections (varieties included in genetic resource collections, collection of old varieties, etc.);”
3.1.2.2.2	Last sentence to be updated according to the title of document TGP/5, Section 11
3.1.2.2.3	To delete in section 3.1.2.2.3: “: e.g. to verify the identity of material obtained on the market,”

TGP/9 “Examining Distinctness”

15. The CAJ noted that the Council would be invited to adopt document TGP/9/1 on the basis of document TGP/9/1 Draft 10.

TGP/5 “Experience and Cooperation in DUS Testing”

16. The CAJ agreed the following amendments concerning the Introduction and Sections 1, 2, 4, 5, 6, 7 and 11 of document TGP/5:

<i>Introduction Draft 2: Introduction</i>	
	no comments

<i>Section 1/2 Draft 5: Model Administrative Agreement for International Cooperation in the Testing of Varieties</i>	
	no comments

<i>Section 2/2 Draft 5: UPOV Model Form for the Application for Plant Breeders' Rights</i>	
Box (before 1.)	to delete “with the following State or Intergovernmental Organization” and to move this part of the form to Item 7. Item 7, would read as follows: Priority is claimed in respect of the application filed in (State / Intergovernmental Organization) (first application) _____ on (date) _____ under the denomination _____ An official copy of the first application, including the date of filing, is requested as a certification ¹ of priority 1. Within the prescribed time limit (minimum 3 months)
1. (a)	to delete “(Breeder)”, whilst retaining footnote “ ² ”
5. (a)	to delete the tick box and to present the text “To the best of my/our knowledge there is no other person who bred, or discovered and developed the variety” as a statement, in a new subparagraph 5. (b).
9. (a)	to amend to read as follows: “ <input type="checkbox"/> has already been completed in _____ date completed: (if known) _____ “ <input type="checkbox"/> is in progress in _____ date started: (if known) _____ “ <input type="checkbox"/> has not yet been started _____
B Item 3	The CAJ noted that the TC at its forty-fourth session had requested: “(i) to consider the deletion of ‘In respect of period of protection, fees or conditions for obtaining protection in respect of the applicant’s nationality, place of residence or registered offices’ from Item 3.1 (b) “(ii) to consider the use of separate paragraphs to address technical and legal considerations; “(iii) to consider amending ‘law’ to cover situations where the genera and species are specified in, for example, regulations; and “(iv) to use paragraph numbering 3.1.1, 3.1.2 etc. instead of (a), (b) etc.”
B Item 8.4	to amend the text to clarify that “prior commercial use” refers to commercial use prior to the filing of the application.

<i>Section 4/2 Draft 5: UPOV Model Form for the Designation of the Sample of the Variety</i>	
1.	tick boxes to read as follows: “ <input type="checkbox"/> has already been completed in _____ date completed: (if known) _____ “ <input type="checkbox"/> is in progress in _____ date started: (if known) _____ “ <input type="checkbox"/> is to be performed in _____

<i>Section 5/2 Draft 5: UPOV Request for Examination Results and UPOV Answer to the Request for Examination Results</i>	
	no comments

<i>Section 6/2 Draft 5: UPOV Report on Technical Examination and UPOV Variety Description</i>	
<i>UPOV Report on Technical Examination</i>	
16. (a)	to amend “Other variety from which it is not distinct (if applicable)” to read “Variety(ies) from which ...”
16. (b)	to replace line “.....” with “are provided in an annex to this report”
16. (c)	to replace line “.....” with “are provided in an annex to this report”
16. (d)	to replace “the annex” with “an annex” and to delete “, for which there may be an additional cost”
<i>UPOV Variety Description</i>	
General	to clarify that the explanatory notes in item 18 correspond to the UPOV Variety Description and not to the UPOV Report on Technical Examination
15.	header line to be moved above column header row
16.	to delete “Describe the” form columns 3 and 4
17.	to add “(if appropriate)” after “Photograph”

<i>Section 7/2 Draft 5: UPOV Interim Report on Technical Examination</i>	
16.	to include “no plant material received”, “requirements for plant material not met” and “test failed, observations” as examples of general information to be provided in Item 16.

<i>Section 11/1 Draft 3: Examples of Policies and Contracts for Material Submitted by the Breeder</i>	
	no comments

17. The CAJ proposed the adoption of the Introduction and Sections 1, 2, 4, 5, 6, 7 and 11 of document TGP/5 by the Council, at its forty-second ordinary session to be held on October 30, 2008, on the basis of the following documents:

Introduction Draft 2: Introduction;

Section 1/2 Draft 5: Model Administrative Agreement for International Cooperation in the Testing of Varieties;

Section 2/2 Draft 5: UPOV Model Form for the Application for Plant Breeders’ Rights;

- Section 4/2 Draft 5: UPOV Model Form for the Designation of the Sample of the Variety;
- Section 5/2 Draft 5: UPOV Request for Examination Results and UPOV Answer to the Request for Examination Results;
- Section 6/2 Draft 5: UPOV Report on Technical Examination and UPOV Variety Description;
- Section 7/2 Draft 5: UPOV Interim Report on Technical Examination; and
- Section 11/1 Draft 3: Examples of Policies and Contracts for Material Submitted by the Breeder;

as amended in paragraph 16, above.

18. With regard to TGP/5 Section 2/2, B item 3, based on the considerations by the TC and the CAJ, the CAJ agreed that a proposed text for B Item 3 should be prepared by the Office of the Union and circulated for approval of the CAJ by correspondence within four weeks of circulation. In the event that substantive changes are proposed which cannot be resolved by correspondence, that specific item would be included in the agenda of the fifty-eighth session of the CAJ. If the text is agreed by correspondence, document TGP/5 Section 2/2, as modified, would be presented for adoption by the Council at its forty-second ordinary session on October 30, 2008.

TGP/10 “Examining Uniformity”

19. The CAJ proposed the adoption of document TGP/10/1 by the Council at its forty-second ordinary session, to be held in Geneva on October 30, 2008, on the basis of document TGP/10/1 Draft 9, amended in accordance with the TC proposal as follows:

4.2.3.3	To read: “In cases where there is still uncertainty at the end of a growing cycle about whether or not a plant is an off-type, in particular concerning the genetic basis or otherwise of atypical expression, the variety could be observed in a further growing cycle. This can be carried out on the existing material for a second cycle, or on new material. Depending on the circumstances, new plants or plant material may be requested from the breeder and/or plants may be propagated from existing DUS trial material, <u>including from the plants with atypical expression</u> . That would also allow measures to be taken concerning the phytosanitary status of the material, if that was considered to be a possible cause of the atypical expression. In cases where a new batch of plants is requested, a sample of the original material should be retained, where possible, to check the conformity of the new material with the original material.”
---------	--

20. The representative of the International Seed Federation (ISF) reported that changes to the method of assessing uniformity could have a significant impact on decisions and wondered if it would be possible to provide guidance in order to seek consistency in decisions.

21. The Technical Director proposed to address that matter in document TGP/8 “Trial Design and Techniques Used in the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability”. The representative of ISF agreed with that approach.
22. The CAJ agreed the program for the development of TGP documents, as set out in document CAJ/57/2, Annex II.

Molecular Techniques

23. The CAJ considered document CAJ/57/3 and the oral report by the Technical Director on the conclusions of the forty-fourth session of the TC.

Working Group on Biochemical and Molecular Techniques, and DNA-Profiling in Particular (BMT)

24. The CAJ noted the change of date and location of the eleventh session of the Working Group on Biochemical and Molecular Techniques, and DNA-Profiling in Particular (BMT), which will be held in Madrid, Spain, from September 16 to 18, 2008.

Guidelines for DNA-Profiling: Molecular Marker Selection and Database Construction (“BMT Guidelines”)

25. The CAJ considered document BMT Guidelines (proj.11), “Guidelines for DNA-Profiling: Molecular Marker Selection and Database Construction (“BMT Guidelines”)", and the oral report on the conclusions of the TC at its forty-fourth session, in which it was reported that the comments from China, Ukraine and the United States of America had been incorporated in document BMT Guidelines (proj.11). The TC had noted that a number of those comments concerned technical aspects of the BMT Guidelines and had concluded that, in the first instance, those were matters which would need to be addressed by the BMT. The TC had agreed that the BMT should be invited to consider those matters in the form of a new draft of the BMT Guidelines at its eleventh session, to be held in Madrid, from September 16 to 18, 2008.
26. Based on that oral report of the conclusions of the TC at its forty-fourth session, the CAJ agreed that the BMT should be invited to consider a new draft of the BMT Guidelines at its eleventh session, to be held in Madrid from September 16 to 18, 2008.
27. The CAJ was informed that the TC, at its forty-fourth session, had noted the request of the Consultative Committee that consideration be given to the status of documents TC/38/14-CAJ/45/5 and TC/38/14 Add.-CAJ/45/5 Add. with regard to their reference in the introduction of document BMT Guidelines (proj.11). The TC had noted that documents TC/38/14-CAJ/45/5 and TC/38/14 Add.-CAJ/45/5 Add. would need to be reviewed in conjunction with discussions on the approach presented in documents BMT/10/14 and BMT-TWA/2/11. On that basis, the TC had agreed that it would be appropriate to submit a revised version of documents TC/38/14-CAJ/45/5 and TC/38/14 Add.-CAJ/45/5 Add. to the Council in conjunction with the BMT Guidelines.

Ad Hoc Crop Subgroups on Molecular Techniques (Crop Subgroups)

28. The CAJ agreed with the proposal of the TC, reported by the Technical Director, that the approach presented in documents BMT/10/14 and BMT-TWA/2/11 should be put forward for consideration at the BMT Review Group as a potential option for the use of molecular markers in DUS examination. It noted that the meeting of the BMT Review Group was anticipated to be held between the TC and the CAJ sessions, on the evening of April 1, 2009.

Electronic Application Systems

29. The CAJ considered document CAJ/57/4, in conjunction with an oral report by the Vice Secretary-General on the Electronic Applications Systems Meeting, held in Geneva on April 9, 2008. The Vice Secretary-General reported that approximately sixty participants had attended the meeting and that a presentation had been made by the Community Plant Variety Office (CPVO) of the European Community on their project on the development of an electronic application system. As agreed by the CAJ at its fifty-sixth session on October 22 and 23, 2007, the meeting had explored the possibilities provided under paragraph 2 of document CAJ/57/4. The Vice Secretary-General reported that two concrete proposals had resulted from the discussions:

(a) to prepare a survey on “core” questions in the UPOV Model Application Form, by requesting members of the Union to indicate which items of the Model Application Form they use and which they consider mandatory; and

(b) to develop a pilot project, for a small number of crops, consisting of a downloadable application form, with or without a technical questionnaire, for testing in cooperation with breeders’ organizations and a number of authorities.

30. In relation to the two proposals, the Vice Secretary-General noted that only very limited interest had been expressed at the meeting, which did not appear to be sufficient to justify the human and financial resources that such an exercise would entail for participating authorities and the Office of the Union.

31. The Delegation of the European Community, while in favor of launching a pilot project, observed that prudence was necessary, in particular if such a project had not received sufficient support, bearing in mind its potential impact on human and financial resources.

32. The Delegation of Viet Nam explained that it used the UPOV Model Application Form and Technical Questionnaire at the national level and reported that it would participate in such a pilot project.

33. The Delegation of Mexico supported the proposal of a pilot project and emphasized the benefits of harmonization for authorities and users. However, it raised some concerns in relation to electronic signatures, paper documentation which would still need to be submitted and language requirements. The Delegation was in favor of undertaking a survey of “core” questions before launching a pilot project.

34. The Vice Secretary-General noted that there had been very little time to reflect on the proposals discussed at the meeting and, given the substantial resource implications, suggested that it might be helpful to have more time for reflection.

35. The CAJ agreed that an item should be included on the agenda of its fifty-eighth session on October 27 and 28, 2008, in order to review the situation. The CAJ noted that, if there was support for a pilot project, the matter would need to be considered by the Consultative Committee in order to consider the impact on human and financial resources.

Development of Information Materials Concerning the UPOV Convention

36. The CAJ considered documents CAJ/57/5 and CAJ-AG/07/2/8. It noted the development of draft information materials concerning the UPOV Convention and approved the proposed program for the development of explanatory notes, as set out in paragraphs 5 to 10 of document CAJ/57/5.

37. The CAJ considered the following draft explanatory notes:

Explanatory Notes on Essentially Derived Varieties under the UPOV Convention

38. The CAJ considered document UPOV/EXN/EDV Draft 2.

39. The representative of the International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Varieties (CIOPORA) informed the CAJ that, on April 8, 2008, CIOPORA had approved its position on essentially derived varieties. He expressed the wish of CIOPORA to contribute to document UPOV/EXN/EDV Draft 2 and requested that the discussions on the document be reopened in the Administrative and Legal Committee Advisory Group (CAJ-AG).

40. The Delegation of the European Community expressed its interest in the position of CIOPORA on essentially derived varieties and considered it an open matter whether document UPOV/EXN/EDV Draft 2 should be discussed again by the CAJ-AG.

41. The Delegation of Argentina explained that, if CIOPORA provided new proposals, it would not have difficulties to consider document UPOV/EXN/EDV Draft 2 in the CAJ-AG again.

42. The Delegation of the Netherlands noted that the decision on whether the discussions on document UPOV/EXN/EDV Draft 2 should be reopened in the CAJ-AG was a matter for the CAJ.

43. The Delegation of Spain considered that the existence of a position of CIOPORA did not justify reopening discussions in the CAJ-AG. The Delegation expressed a preference to consider the views of CIOPORA first and second to take a decision in the CAJ on whether discussions on document UPOV/EXN/EDV Draft 2 should be reopened in the CAJ-AG.

44. The Delegation of France, while acknowledging with interest the fact that CIOPORA had adopted a position on essentially derived varieties, noted that such a position concerned the exercise of the breeders' rights, recalling that this was already covered by paragraph 15 of document UPOV/EXN/EDV Draft 2. The Delegation noted that document UPOV/EXN/EDV Draft 2 provided useful clarifications on aspects of essentially derived varieties which were urgently sought by members of the Union and it would not be possible for UPOV to provide further detailed guidance on aspects concerning the exercise of the breeder's right.

45. The Delegation of Germany was in favor of a procedure which would allow consideration of the views of CIOPORA.

46. The Delegation of the European Community expressed its appreciation of document UPOV/EXN/EDV Draft 2. It further noted that UPOV could not provide answers to all questions because, as explained in the document, the existence of a relationship of essential derivation between protected varieties was a matter for the holders of plant breeders' rights in the varieties concerned.

47. The Chair clarified that it was not appropriate for the CAJ to consider a CIOPORA document on essentially derived varieties and explained that it would be necessary for CIOPORA to comment on document UPOV/EXN/EDV Draft 2.

48. The representative of CIOPORA explained that he was not ready to provide comments on document UPOV/EXN/EDV Draft 2 at the fifty-seventh session of the CAJ.

49. The CAJ invited CIOPORA to send its comments within eight weeks from the fifty-seventh session of the CAJ which would then be considered at the fifty-eighth session of the CAJ to be held in Geneva on October 27 and 28, 2008.

50. The representative of ISF suggested the addition of a "Variety D" to the scenarios explained in Figures 3 and 4 of document UPOV/EXN/EDV Draft 2.

Explanatory Notes on Exceptions to the Breeder's Right under the UPOV Convention

51. The CAJ considered document UPOV/EXN/EXC Draft 2.

52. With regard to the graphic on page 7 of the English version, the Delegation of the Netherlands observed that Variety C appeared to be the result of a single crossing of Varieties A and B, which would make it unrealistic that it could be considered to be an essentially derived variety. The Delegation proposed that the graphic be clarified to avoid confusion.

53. The Delegation of France requested that the term "privilège de l'agriculteur" in the French version of document UPOV/EXN/EXC Draft 2 be avoided and wondered if a corresponding change should be made in the other language versions. The Delegation had chosen the term "semences de ferme" to refer to the optional exception under Article 15(2) of the 1991 Act.

54. The CAJ noted that the new drafts of documents UPOV/EXN/EDV Draft 2 and UPOV/EXN/EXC Draft 2 to be prepared for its fifty-eighth session would incorporate the comments made at its fifty-seventh session.

Explanatory Notes on Novelty under the UPOV Convention

55. The Chair invited the CAJ to make general comments on document UPOV/EXN/NOV Draft 2. No general comments were made.

56. The CAJ noted that it would have a further opportunity to consider document UPOV/EXN/NOV Draft 2 at its fifty-eighth session.

57. The CAJ considered proposals for the development of information materials for the following:

Provisional Protection

58. The CAJ agreed to the development of explanatory notes on provisional protection, for consideration by correspondence.

Enforcement of the Breeders' Rights

59. The CAJ agreed to invite the CAJ-AG, at its third session, to consider the development of information materials, possibly in the form of a list of enforcement measures which might be considered by members, and future members, of the Union.

Drafting guidance for laws based on the 1991 Act of the UPOV Convention

60. In order to provide guidance in the preparation of laws, the CAJ agreed that the Office of the Union should prepare a document which would, where possible, use the text of the relevant provisions of the 1991 Act of the UPOV Convention and make reference to the relevant information materials (e.g. explanatory notes).

61. The CAJ agreed that a draft of that guidance document should be considered by the CAJ-AG at its third session and, subsequently, by the CAJ in 2009.

UPOV-ROM Plant Variety Database

62. The CAJ considered document CAJ/57/6.

Improvements to the UPOV-ROM

63. The CAJ considered the proposal for the CPVO to take on the collation of data for the UPOV-ROM, as set out in paragraphs 8 to 11 of document CAJ/57/6. The Technical Director reported that the TC, at its forty-fourth session, had agreed that the proposal and a draft revised "Memorandum of Understanding between UPOV and the CPVO" (MOU), based on that proposal, be prepared for consideration by the Consultative Committee at its seventy-sixth session, to be held in Geneva, on October 29, 2008.

64. The Delegation of the European Community confirmed the proposal of the CPVO to take on the collation of data for the UPOV-ROM, explaining that it would be beneficial to all parties, and expressed its willingness to revise the MOU accordingly.

65. The Delegation of the United States of America noted that there were administrative and legal elements in the proposal and requested that the proposal and draft revised MOU be considered by the CAJ at its fifty-eighth session, prior to consideration by the Consultative Committee.

66. The Delegation of the European Community supported the proposal made by the Delegation of the United States of America, but hoped that that would not delay the signing of a revised MOU, which it hoped would take place during the UPOV sessions in October 2008.

67. The CAJ agreed that the proposal made in document CAJ/57/6, paragraphs 8 to 11, and a draft revised MOU, based on that proposal, be prepared for consideration by the CAJ at its fifty-eighth session on October 27 and 28, 2008, and by the Consultative Committee at its seventy-sixth session on October 29, 2008.

Date of Commercialization

68. The Technical Director reported that the TC, at its forty-fourth session, had noted that the possible introduction of a field in the Plant Variety Database to indicate the dates on which a variety was commercialized for the first time in the territory of application and other territories, as provided in the UPOV Model Form for the Application for Plant Breeders' Rights (see document TGP/5: Section 2/2 Draft 1, item 8), was primarily a matter for the CAJ. He reported that some delegations had explained the benefits of including such information in the UPOV-ROM, whilst some delegations had expressed concerns with regard to the data which would be included. The TC had noted that data on commercialization would, in most cases, need to be based on information provided by the applicant and the TC had agreed that that aspect should be taken into account when considering such an approach.

69. The CAJ noted that that matter would be considered at its fifty-eighth session.

Development of a Web-based Plant Variety Database

70. The CAJ took note of the situation concerning the development of a web-based version of the Plant Variety Database and the development of a common search platform.

Program for the Fifty-Eighth Session

71. The CAJ noted that it was planned to hold a "Symposium on Contracts in Relation to Plant Breeders' Rights" in Geneva on October 31, 2008 and noted that the CAJ-AG had agreed to hold its third session on November 1, 2008, in order to accommodate that Symposium.

72. The CAJ agreed the following program for its fifty-eighth session, to be held in Geneva on October 27 and 28, 2008:

1. Opening of the session
2. Adoption of the agenda
3. TGP documents
 - TGP/11: Examining Stability
 - TGP/12: Special Characteristics
 - TGP/13: Guidance for New Types and Species
4. UPOV-ROM Plant Variety Database

5. Development of information materials concerning the UPOV Convention
Explanatory Notes on Essentially Derived Varieties under the UPOV Convention
Explanatory Notes on Exceptions to the Breeder's Right under the UPOV Convention
Explanatory Notes on Novelty under the UPOV Convention
6. Electronic application systems
7. Program for the fifty-ninth session
8. Closing of the session

73. The present report has been adopted by correspondence.

[Annex follows]

ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres/
in the alphabetical order of the names in French of the members/
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder/
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU NKOANA (Ms.), Registrar: Plant Breeders' Rights Act, Directorate: Genetic Resources, Department of Agriculture, Private Bag x973, 0001 Pretoria
(tel.: +27 12 319 6183 fax: +27 12 319 6385 email: noluthandoN@nda.agric.za)

Joan SADIE (Mrs.), Principal Agricultural Food and Quarantine Officer, Directorate: Genetic Resources Management, Private Bag X5044, Stellenbosch 7599
(tel.: +27 21 809 1648 fax: +27 21 887 2264 email: JoanS@nda.agric.za)

Barry BEUKES, Legal Officer, Department of Agriculture, Private Bag X250, 0001 Pretoria
(tel.: +27 12 3196807 fax: +27 12 3257391 e-mail: barryb@nda.agric.za)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Udo VON KRÖCHER, Präsident, Bundessortenamt, Osterfelddamm 80, 30627 Hannover
(tel.: +49 511 956 6603 fax: +49 511 956 6904
e-mail: postfach.praesident@bundessortenamt.de)

Michael KÖLLER, Justiziar, Bundessortenamt, Osterfelddamm 80, 30627 Hannover
(tel.: +49 511 9566624 fax: +49 511 563362 email: michael.koeller@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

Marcelo Daniel LABARTA, Director de Registro de Variedades, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Paseo Colón 922, 3 piso, of. 347, 1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2445 fax: +54 11 4349 2444 e-mail: mlabarta@inase.gov.ar)

Carmen Amelia M. GIANNI (Sra.), Directora de Asuntos Jurídicos, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Paseo Colón 922, 3 piso, of. 308/310, 1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2430 fax: +54 11 4349 2421 email: cgianni@inase.gov.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Srta.), Abogada, Dirección de Asuntos Jurídicos, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Paseo Colón 922, 3 piso, of. 309, 1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2422 fax: +54 11 4349 2421 email: mlvillamayor@inase.gov.ar)

Gonzalo JORDAN, Secretario de Embajada, Misión Permanente, Case postale 536, 1215 Ginebra 15, Suiza
(email: gonzalo.jordan@ties.itu.int)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Doug WATERHOUSE, Chief, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, P.O. Box 200, Woden ACT 2606
(tel.: +61 2 6283 7981 fax: +61 2 6283 7999 email: doug.waterhouse@ipaaustralia.gov.au)

Nik HULSE, Senior Examiner, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, P.O. Box 200, Woden ACT 2606
(tel.: +61 2 6283 7982 fax: +61 2 6283 7999 email: nik.hulse@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Heinz-Peter ZACH, Leiter des Referates III/9c für Saatgut und Sortenwesen, Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft, Stubenring 12, A-1010 Wien
(tel.: +43 1 711 002795 fax: +43 1 513 8722 email: heinz-peter.zach@bmlfuw.gv.at)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Tatyana SEMASHKO (Mrs.), Deputy Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, 90/1 Kazintsa str., 220108 Minsk
(tel.: +fax: +375 17 212 7451 fax: +375 17 212 0421 e-mail: tatianasortr@mail.ru)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Camille VANSLEMBROUCK (Madame), Responsable de la Section Droits d'obtenteur, Office de la propriété intellectuelle, North Gate III, 16, Boulevard Albert II, B-1000 Bruxelles
(tel.: +32 2 277 8275 fax: +32 2 277 5262 email: camille.vanslembrouck@economie.fgov.be)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Daniela DE MORAES AVIANI (Mrs.), Coordinator, National Plant Variety Protection Service (SNPC), Ministry of Agriculture, Livestock and Supply, Esplanada dos Ministérios, Bloco 'D', Anexo A, Sala 249, Brasilia, D.F.70043-900
(tel.: +55 61 3218 2549 fax: +55 61 3224 2842 email: daniela.aviani@agricultura.gov.br)

Ricardo ZANATTA MACHADO, Federal Agricultural Inspector, National Plant Variety Protection Service (SNPC), Esplanada dos Ministérios, Bloco "D" Anexo "A", 2º andar, sala 250, CEP 70043-900, 70043-900 Brasilia, D.F.
(tel.: +55 61 3218 2549 fax: +55 61 3224 2842 email: ricardo.machado@agricultura.gov.br)

BULGARIE / BULGARIA / BULGARIEN / BULGARIA

John AUSTIN, Technical Liaison Officer, Executive Agency for Variety Testing Field Inspection and Seed Control, 125, Tzarigradsko Shosse Blvd, BG-1113 Sofia
(tel.: +359 2870 0477 fax: +359 2870 8027 email: john.austin@mail.bg)

CANADA / KANADA / CANADÁ

Valerie SISSON (Ms.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), 2, Constellation Crescent, Ottawa Ontario K1A 0Y9
(tel.: +1 613 221 7521 fax: +1 613 228 4552 email: vsisson@inspection.gc.ca)

Sandy MARSHALL (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), 2, Constellation Crescent, Ottawa Ontario K1A 0Y9
(tel.: +1 613 221 7525 fax: +1 613 228 4552 email: smarshall@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Enzo CERDA, Jefe, División de Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Ministerio de Agricultura, Avda. Bulnes 140, piso 2, Casilla 1167-21, Santiago de Chile
(tel.: +56 2 345 1561 fax: +56 2 697 2179 email: enzo.cerda@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

ZHANG Yaning (Mrs.), Project Administrator, International Organizations Division, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office, No 6 Xituchenglu, Haidan District, 100088 Beijing
(tel.: +86 10 6208 3097 fax: +86 10 6208 3288 email: zhangyaning@sipo.gov.cn)

LÜ Bo, Director, Division for the DUS Testing of New Varieties of Plants, Development Center of Science and Technology, Ministry of Agriculture, 18 Mai Zi Dian Street, Chaoyang District, 100 125 Beijing
(tel.: +86 10 6592 5213 fax: +86 10 6592 5213 email: lvbo@agri.gov.cn)

SUN Junli (Ms.), Assistant Director, Office for Protection of New Varieties of Plants, Department of Sci-Technology and Education, Ministry of Agriculture, 11 Nong Zhan Guan Nan Li, Chaoyang District, 100 125 Beijing
(tel.: +86 10 64193069 fax: +86 10 64192901 email: sunjunli@agri.gov.cn)

SUN Lianfa, Deputy Director, Harbin DUS Testing Station, Ministry of Agriculture, No. 368 Xuefu Road, Harbin, 150086 Heilongjiang
(tel: +86 451 86651186 fax: +86 451 86668737 e-mail: sunlianfa@yahoo.com.cn)

YU Jianya, Deputy Director General, Office for Protection of New Varieties of Plants, State Forestry Administration, Beijing

ZHENG Yongqi, Research Professor, Forestry Institute, Chinese Academy of Forestry, Xiangshan Rd, Haidian district, Beijing 10091
(tel.: +86 10 6288 8565 fax: +86 10 6287 2015 email: zhengyq@caf.ac.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Ana Luisa DÍAZ JIMÉNEZ (Sra.), Coordinador Nacional, Derechos de Obtentor de Variedades Vegetales y Producción de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Calle 37, # 8-43, Ed. Colgas, Of 409, Bogotá D.C.
(tel.: +57 1 232 8643 fax: +57 1 232 4697 email: ana.diaz@ica.gov.co)

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE / EUROPEAN COMMUNITY / EUROPÄISCHE
GEMEINSCHAFT / COMUNIDAD EUROPEA

Jacques GENNATAS, Conseiller du Directeur Général Adjoint, Direction Générale Santé et Protection des Consommateurs, Commission européenne, 101 rue Froissart,
Office: F 101 09/38, 1040 Bruxelles, Belgique
(tel.: +32 2 295 9713 fax: +32 2 299 7510 email: jacques.gennatas@ec.europa.eu)

Päivi MANNERKORPI, Administratrice, Commission européenne, Direction Générale Santé et Protection des Consommateurs, Commission européenne, 232, rue Bellerive,
1049 Bruxelles, Belgique
(tel.: +32 2 299 3714 fax: +32 2 392449 email: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Bart KIEWIET, President, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02, France
(tel.: +33 2 4125 6412 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: kiewiet@cpvo.europa.eu)

Carlos GODINHO, Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02, France
(tel.: +33 2 4125 6413 fax: +33 2 4125 6410 email: godinho@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD, Head of the Technical Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02, France
(tel.: +33 2 4125 6442 fax: +33 2 4125 6410 email: theobald@cpvo.europa.eu)

Martin EKVAD, Head, Legal Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02, France
(tel.: +33 2 4125 6415 fax: +33 2 4125 6410 email: ekvad@cpvo.europa.eu)

Mariane LAMBERT (Ms.), Advisor, Delegation of the European Commission to the International Organizations in Geneva, 66, rue du Grand-Pré, Geneva, Switzerland
(tel.: +41 22 918 22 19 fax: +41 22 734 22 36)

ÉQUATEUR / ECUADOR / ECUADOR / ECUADOR

Carlos JERVES ULLAURI, Director Nacional de Obtenciones Vegetales, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI), Av. República 396 y Almagro, Edificio Forum 300, Casilla Postal 89-62, Quito
(tel.: +593 2 2508 000 fax: +593 2 2508 027 email: cjerves@iepi.gov.ec)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Ernesto RÍOS LÓPEZ, Director, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Calle Alfonso XII, No. 62, E-28014 Madrid
(tel.: +34 91 3478232 fax: +34 91 3476703 e-mail: ernesto.rios@mapa.es)

Luis SALAICES, Jefe de Área del Registro de Variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Calle Alfonso XII, No. 62, 2a Planta, E-28014 Madrid
(tel.: +34 91 3476712 fax: +34 91 3476703 email: luis.salaices@mapa.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Pille ARDEL (Mrs.), Head, Variety Department, Plant Production Inspectorate,
Vabaduse sq. 4, EE-71020 Viljandi
(tel.: +372 433 3946 fax: +372 433 4650 email: pille.ardel@plant.agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA /
VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Kitisri SUKHAPINDA (Ms.), Patent Attorney, Office of Intellectual Property and
Enforcement, U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Madison Building, West Wing,
600 Dulany Street, MDW 10A60, Alexandria VA 22314
(tel.: + 1 571 272 8047 fax: + 1 571 273 0085 e-mail: kitisri.sukhapinda@uspto.gov)

Paul M. ZANKOWSKI, Commissioner, Plant Variety Protection Office, United States
Department of Agriculture, 10301, Baltimore Ave., Beltsville MD 20832
(tel.: +1 301 504 5518 fax: +1 301 504 5291 email: paul.zankowski@usda.gov)

Karin FERRITER (Ms.), Patent Attorney, U.S. Patent and Trademark Office (USPTO),
P.O. Box 1450, Alexandria VA 22313-1450
(tel.: +1 571 272 9300 fax: +1 571 273 0085 e-mail: karin.ferriter@uspto.gov)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Matti Juhani PUOLIMATKA, Head, Unit for Seed Testing and Organic Control, Finnish
Food Safety Authority (Evira), Tampereentie 51, FIN-32200 Loimaa
(tel.: +358 20 7725300 fax: +358 20 7725318 email: matti.puolimatka@evira.fi)

FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Robert TESSIER, Chef du Bureau, Bureau de la sélection végétale et des semences, Ministère
de l'agriculture et de la pêche, DGPEI, 3, rue Barbet de Jouy, 75349 Paris 07 SP
(tel.: +33 1 49554579 fax: +33 1 49555075 e-mail: robert.tessier@agriculture.gouv.fr)

Nicole BUSTIN (Mlle), Secrétaire général, Comité de la protection des obtentions végétales
(CPOV), Ministère de l'agriculture et de la pêche, 11, rue Jean Nicot, F-75007 Paris
(tel.: +33 1 4275 9314 fax: +33 1 4275 9425 email: nicole.bustin@geves.fr)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Marta POSTEINER-TOLDI (Mrs.), Vice-President, Hungarian Patent Office, Garibaldi u. 2,
H-1054 Budapest
(tel.: +36 1 311 4841 fax: + 36 1 302 3822 e-mail: marta.posteinerne@hpo.hu)

Katalin ERTSEY (Mrs.), Director, Directorate of Plant Production and Horticulture, Central
Agricultural Office, Keleti Károly u. 24, H-1024 Budapest
(tel.: +36 1 336 9115 fax: +36 1 336 9011 email: ertseyk@ommi.hu)

Csaba BATICZ, Legal Officer, Hungarian Patent Office, Garibaldi u. 2, H-1054 Budapest
(tel.: +36 1 474 5764 fax: +36 1 474 5965 email: csaba.baticz@hpo.hu)

Ágnes Gyözöné SZENCI (Mrs.), Senior Chief Advisor, Department for Administration and
Information Technology, Ministry of Agriculture and Regional Development,
Kossuth Lajos tér 11, H-1055 Budapest
(tel.: +36 1 301 4308 fax: + 36 1 301 4668 e-mail: szencig@posta.fvm.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA

Nicholas P. MCGILL, Controller of Plant Variety Rights, National Crop Variety Evaluation Centre, Department of Agriculture and Food, Backweston Farm, Leixlip, Co. Kildare
(tel.: +353 1 630 2900 fax: +353 1 628 0634 email: nicholas.mcgill@agriculture.gov.ie)

David MCGILLOWAY, Office of the Controller of Plant Breeders' Rights, National Crop Variety Testing Centre, Department of Agriculture and Food, Backweston, Leixlip, Co. Kildare
(tel.: +353 1 630 2913 fax: +353 1 628 0634 email: david.mcgilloway@agriculture.gov.ie)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Sotaro ITO, Director, Plant Variety Production and Seed Division, Agricultural Production Bureau, Seeds and Seedlings Division Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 6744 2118 fax: + 81 3 3502 5301 email: soutarou_itou@nm.maff.go.jp)

Tsukasa KAWAKAMI, Deputy Director, Plant Variety Protection and Seed Division (PVPSD), Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 6744 2118 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: tsukasa_kawakami@nm.maff.go.jp)

Kenji NUMAGUCHI, Examiner, Plant Variety Protection and Seed Division, Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 6744 2118 fax: +81 3 3502 5301 email: kenji_numaguchi@nm.maff.go.jp)

KENYA / KENIA / KENYA

Evans O. SIKINYI, Head, Seed Certification and Plant Variety Protection, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), P.O. Box 49592-00100, Oloolua Ridge, Karen, Nairobi
(tel.: +254 20 884545 fax: +254 20 3536175 email: esikinyi@kephis.org)

LETTONIE / LATVIA / LETTLAND / LETONIA

Liga ABOLINA (Mrs.), Senior Officer, Ministry of Agriculture, Republikas Laukums 2, LV-1981 Riga
(tel.: +371 670 27258 fax: +371 670 27514 email: liga.abolina@zm.gov.lv)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Enriqueta MOLINA MACÍAS (Srta.), Directora Nacional, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), Av. Presidente Juárez, 13, Col. El Cortijo, Tlalnepantla, Estado de México 54000

(tel.: +52 55 3622 0667 fax: +52 55 3622 0670 email: enriqueta.molina@sagarpa.gob.mx)

Eduardo PADILLA VACA, Subdirector, Registro y Control de Variedades, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Av. Presidente Juárez 13, Col. El Cortijo, 54000 Tlalnepantla, Estado de México

(tel.: +52 55 3622 0667 fax: +52 55 3622 0670 e-mail: gat.snics@sagarpa.gob.mx)

Alejandro F. BARRIENTOS-PRIEGO, Professor-Investigator, Departamento de Fitotecnia, Universidad Autónoma Chapingo (UACH), Km. 38.5 Carretera México-Texcoco, 56230 Chapingo, Estado de México

(tel.: +52 595 952 1569 fax: +52 595 952 1569 email: abarrien@gmail.com)

MOLDOVA / MOLDAU / MOLDOVA

Vasile POJOGA, President, State Commission for Crops Variety Testing and Registration, Stefan cel Mare str. 162, C.P. 1873, MD-2004 Kishinev

(tel.: +373 22 220300 fax: +373 22 211 537 email: csispmd@yahoo.com)

Ala GUŞAN (Mrs.), Deputy Head Inventions, Plant Varieties and Utility Models Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), 24/1 Andrei Doga str., MD-2024 Chisinau

(tel.: +373 22 400582 fax: +373 22 440119 email: agusan@yandex.ru)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Haakon SØNJU, Registrar, Plant Variety Board, Moerveien, 12, P.O. Box 3, Mattilsynet, 1431 Aas

(tel.: +47 64 972513 fax: +47 64 944410 e-mail: haakon.sonju@mattilsynet.no)

Svanhilo-Isabelle Batta TORHEIM (Mrs.), Programme Officer, Development Fund, 9b, Grensen, 0159 Oslo

(tel.: +47 23 10 96 00 fax: +47 23 109601 e-mail: bell@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY, Assistant Commissioner of Plant Variety Rights / Examiner, Plant Variety Rights Office (PVRO), 205 Victoria Street, P.O. Box 9241, Marion Square, Wellington 6141

(tel.: +64 3 962 6206 fax: +64 3 962 6202 email: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

PANAMA / PANAMA / PANAMÁ

Rafael Ernesto MONTERREY GONZÁLEZ, Jefe de Variedades Vegetales, Departamento Variedad Vegetal, Dirección de Propiedad Industrial, Ministerio de Comercio e Industrias, Avenida Ricardo J. Alfaro, Edificio Edison Plaza, 2 Piso, 0815-01119 Ciudad de Panamá

(tel.: +507 560 00700 fax: +507 5600741 email: rmonterrey@mici.gob.pa)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY

Nelson Enrique MOLAS GONZÁLEZ, Director de Planificación, Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), Ministerio de Agricultura, Humaita 145, Casi Nuestra Señora de la Asunción, Edificio Planeta, piso 15, Asunción (tel.: +595 21 441491 fax: +595 21 441491 email: planificacion@senave.gov.py)

Blanca NÚÑEZ (Sra.), Ingeniero Agrónomo, Dpto. de Protección y Uso de Variedades, Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), Dirección de Semillas (DISE), Gaspar Rodríguez de Francia No. 685, c/ Ruta Mariscal Estigarribia, San Lorenzo (tel.: +595 21 582201 fax: +595 21 584645 e-mail: dpuv@senave.gov.py)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Christianus M.M. VAN WINDEN, Account Manager Propagating Material, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, Postbus 20401, NL-2500 EK The Hague (tel.: +31 70 378 4281 fax: +31 70 378 6156 email: c.m.m.van.winden@minlnv.nl)

Krieno Adriaan FIKKERT, Head and Secretary, Board for Plant Varieties (Raad voor Plantenrassen), Postbus 27, NL-6710 BA Ede (tel.: +31 318 822 580 fax: +31 318 822 589 email: k.a.fikkert@minlnv.nl)

Mireille C. LOTH (Mrs.), Legal Adviser, Department of Legal Affairs, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, Postbus 20401, NL-2500 EK The Hague (tel.: 31 70 378 4866 fax: 31 70 378 6127 email: m.c.loth@minlnv.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Edward S. GACEK, Director General, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka (tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 email: e.gacek@coboru.pl)

Julia BORYS (Ms.), Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka (tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 email: j.borys@coboru.pl)

Alicja RUTKOWSKA-ŁOŚ (Mrs.), Head, National Listing and Plant Breeders' Rights Protection Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka (tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 email: a.rutkowska@coboru.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Ilho CHO, Director, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Jungang-ro 328 (433 Anyang 6-Dong), Manan-gu, Anyang-Si, Gyeonggi-do 430-016 (tel.: +82 31 467 0150 fax: +82 31 467 0116 email: choilho@seed.go.kr)

CHOI Keun-Jin, Senior Examiner, Korean Seed and Variety Service (KSVS), Ministry of Agriculture and Forestry, 233-1 Mangpodong Yongtonggu, Suwon, Kyunggido 443-400 (tel.: +82 31 204 8772 fax: +82 31 203 7431 email: kjchoi@seed.go.kr)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE
REPUBLIK / REPÚBLICA DOMINICANA

Luz Adelma GUILLÉN (Sra.), Encargada de la Oficina de Seguimiento a la Reforma y Modernización del Sector Agropecuario, Secretaría de Estado de Agricultura, Km 6.5 Autopis Duarte, Jardines del Norte, Santo Domingo, D.N.

(tel.: 809 533 7522 Ext. 4815 fax: 809 533 5312 email: laguillen@ica.org)

José SÁNCHEZ, Encargado División Certificación de Semillas, Secretaria de Estado de Agricultura, Santo Domingo, D.N.

(tel.: +809 525 43888 e-mail: j_sanchez29@hotmail.com)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK /
REPÚBLICA CHECA

Ivan BRANZOVSKY, Chief Specialist, Plant Commodities Department, Ministry of Agriculture, Tesnov 17, 11705 Praha 1

(tel.: +420 2 2181 2693 fax: +420 2 2181 2951 email: ivan.branzovsky@mze.cz)

Daniel JUREČKA, Director, Plant Production Section, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Hroznová 2, 656 06 Brno

(tel.: +420 543 548 210 fax: +420 543 217 649 email: daniel.jurecka@ukzuz.cz)

Radmila SAFARIKOVA (Mrs.), Head of Division, National Plant Variety Office, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ), Hroznová 2, 656 06 Brno

(tel.: +420 543 548 221 fax: +420 543 212 440 email: radmila.safarikova@ukzuz.cz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMÄNIEN / RUMANIA

Adriana PARASCHIV (Mrs.), Head, Agricultural Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), 5, Str. Ion Ghica, Sector 3, 030044 Bucarest

(tel.: +40 21 3155698 fax: +40 21 312 3819 email: adriana.paraschiv@osim.ro)

Mihaela-Rodica CIORA (Mrs.), Head of Testing Department, State Institute for Variety Testing and Registration, Ministry of Agriculture, Food and Forestry, 61, Marasti, Sector 1, 011464 Bucarest

(tel.: +40 213 177442 fax: +40 213 177442 email: mihaela_ciora@yahoo.com)

Oana MARGINEANU (Ms.), Head of Legal Bureau, Legal and International Cooperation Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Str. 5, Ion Ghica, Sector 3, 030044 Bucarest

(tel.: +40 21 312 1327 fax: +40 21 312 3819 email: oana.margineanu@osim.ro)

Maria Camelia MIREA (Mrs.), Examiner, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), 5, Str. Ion Ghica, Sector 3, P.O.Box 52, 030044 Bucarest

(tel.: +40 21 3145964 fax: +40 21 3123819 email: mirea.camelia@osim.ro)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH /
REINO UNIDO

Elspeth NICOL (Mrs.), UK Administrator, Policy Division, Plant Variety Rights Office and Seed Division, DEFRA, Whitehouse Lane, Huntingdon Road, CB3 0LF Cambridge

(tel.: +44 1223 342322 fax: + 44 1223 342386 e-mail: elspeth.nicol@defra.gsi.gov.uk)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Mrs.), National Coordinator, Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Akademická 4, SK-949 01 Nitra
(tel.: +421 37 655 1080 fax: +421 37 652 3086 email: bronislava.batorova@uksup.sk)

SLOVÉNIE / SLOVENIA / SLOWENIEN / ESLOVENIA

Joze ILERSIC, Secretary, Phytosanitary Administration, Einspielerjeva 6, SLO-1000 Ljubljana
(tel.: +386 1 3094 396 fax: +386 1 3094 335 email: joze.ilersic@gov.si)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Carl Johan LIDÈN, Head, Department for Crop Production and Environment, Swedish Board of Agriculture, S-551 82 Jönköping
(tel.: +46 36 155030 fax: +46 36 710555 e-mail: carljohan.liden@sjv.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Sektion Zertifizierung, Pflanzen- und Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
(tel.: +41 31 322 2594 fax: +41 31 323 5455 email: eva.tscharland@blw.admin.ch)

Manuela BRAND (Frau), Leiterin, Büro für Sortenschutz, Sektion Zertifizierung, Pflanzen- und Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
(tel.: +41 31 322 2524 fax: +41 31 322 2634 email: manuela.brand@blw.admin.ch)

TRINITÉ-ET-TOBAGO / TRINIDAD AND TOBAGO / TRINIDAD UND TOBAGO / TRINIDAD Y TABAGO

Richard ACHING, Senior Examiner (Technical), Intellectual Property Office, Ministry of Legal Affairs, 72-74 South Quay, Port of Spain
(tel.: +1-868 625 9972 fax: +1-868 624 1221 email: richard.aching@ipo.gov.tt)

TUNISIE / TUNISIA / TUNESIEN / TÚNEZ

Tarek CHIBOUB, Directeur de l'homologation et du contrôle de la qualité, Direction générale de la protection et du contrôle de la qualité des produits agricoles, Ministère de l'agriculture et des ressources hydrauliques, 30, rue Alain Savary, 1002 Tunis
(tel.: +216 71 800419 fax: +216 71 784419 e-mail: tarechib@yahoo.fr)

Mondher KHEMIRI, Directeur de la législation, Direction générale des affaires juridiques et foncières, Ministère de l'agriculture et des ressources hydrauliques, 30, rue Alain Savary, 1002 Tunis
(tel.: +216 71 842 317 fax: +216 71 784 419 email: mondherkhemiri@yahoo.fr)

VIET NAM / VIETNAM / VIET NAM

Thanh Minh NGUYEN, International Relations Officer, Plant Variety Protection Office, Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), No. 2 Ngoc Ha Str, Ba Dinh District, Hanoi
(tel.: +84 4 8435182 fax: +84 4 7342844 email: minh_pvp@yahoo.com)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Salah Ahmed MOAWAD, Head, Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), P.O. Box 147, Giza, 12211 Cairo
(tel.: +20 2 572 0839 fax: +20 2 572 5998 e-mail: casc@casc.gov.eg)

Gamal Eissa ATTYA, Head, Plant Variety Protection Office, Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), P.O. Box 147, Giza, 12211 Cairo
(tel.: +20 2 572 8962 fax: +20 2 572 5998 e-mail: gamal_attya@hotmail.com)

INDE / INDIA / INDIEN / INDIA

Mr. Harish PRASAD, Director, Seeds Department of Agriculture & Cooperation, Ministry of Agriculture, 11001 New Delhi
(tel. +91 11 2338226 e-mail: dirrfs@krishi.nic.in)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Mirjana MILOSEVIC (Prof. Dr.), Minister Assistant, Ministry of Agriculture, Forestry & Water Management, Nemanjina 22-24 st., 11124 Beograd
(tel.: +381 21 362 1506 email: m.milosevic@minpolj.sr.gov.yu)

Dragan DEDIC, Head, Plant Variety Registration and Protection Department, Ministry of Agriculture, Forestry & Water Management, Nemanjina 22-24, (Omladinskih brigada 1), 11124 Beograd
(tel.: +381 11 311 7317 fax: +381 11 260 2829 email: ddedic@minpolj.sr.gov.yu)

Jovan VUJOVIC, Advisor, Plant Variety Registration and Protection Department, Ministry of Agriculture, Forestry & Water Management, Nemanjina 22-26, (Omladinshkih brigada 1), 11124 Beograd
(tel.: +381 11 3117094 fax: +381 11 3117094 email: jovanvujovic@minpolj.sr.gov.yu)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS /
ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /
INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Mrs), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), VBN, Postbox 9324, 2300 PH Leiden, Netherlands
(tel.: +31 71 5659574 fax: +31 71 5659610 email: mia@bumastoop.demon.nl)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES
ORNAMENTALES ET FRUITIÈRES DE REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) /
INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED
ORNAMENTAL AND FRUIT VARIETIES (CIOPORA) /
INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV
VERMEHRBARER ZIER- UND OBSTPFLANZEN (CIOPORA) /
COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE PLANTAS ORNAMENTALES
Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER, Executive Secretary, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit-Tree Varieties (CIOPORA), Postfach 13 05 06, 20105 Hamburg, Germany
(tel.: +49 40 555 63 702 fax: +49 40 555 63 703 email: info@ciopora.org)

Birte LORENZEN (Ms.), Legal Consult to CIOPORA, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit-Tree Varieties (CIOPORA), 78, Rothenbaumchaussee, 20148 Hamburg, Germany
(tel.: +49 40 555 63702 fax: +49 40 555 63703 email: birte.lorenzen@ciopora.org)

Omer SCHNEIDER, Board Member, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit-Tree Varieties (CIOPORA), Postfach 13 05 06, 20105 Hamburg, Germany
(tel.: +49 40 555 63 702 fax: +49 40 555 63 703 email: info@ciopora.org)

Dominique THEVENON (Mrs.), Board Member, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit-Tree Varieties (CIOPORA), Postfach 13 05 06, 20105 Hamburg, Germany
(tel.: +49 40 555 63 702 fax: +49 40 555 63 703 email: info@ciopora.org)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Marcel BRUINS, Secretary General, International Seed Federation (ISF), 7, chemin du Reposoir, 1260 Nyon, Switzerland
(tel.: +41 22 365 4420 fax: +41 22 365 4421 email: isf@worldseed.org)

Judith BLOKLAND (Mrs.), Lawyer, Regulatory and Legal Affairs, Plantum, Vossenburchhade 68, 2800 AL Gouda, Netherlands
(tel.: +31 182 688 668 fax: +31 182 688 667 email: j.blokland@plantum.nl)

Jean DONNENWIRTH, International Intellectual Property Manager, Pioneer Hi-Bred S.A.R.L., Chemin de l'Enseigne, 31840 Aussonne, France
(tel.: +33 5 6106 2084 fax: +33 5 6106 2091 email: jean.donnenwirth@pioneer.com)

Huib GHIJSEN, IP Manager, Bayer BioScience N.V., Technologiepark 38, 9052 Ghent, Belgium
(tel.: +32 9 2430486 fax: +32 9 224 1923 email: huib.ghijssen@bayercropscience.com)

Pierre ROGER, Directeur de la propriété intellectuelle, Germplasm Preservation, Groupe Limagrain, Vilmorin & Cie, Boîte postale 1, 63720 Chappes, France
(tel.: +33 4 7363 4069 fax: +33 4 7364 6737 email: pierre.roger@limagrain.com)

Michael ROTH, Monsanto International Sarl, rue des Vignerons 1A, 1110 Morges, Switzerland
(tel.: +41 21 804 6721 fax: +41 21 804 6737 email: michael.j.roth@monsanto.com)

EUROPEAN SEED ASSOCIATION (ESA)

Bert SCHOLTE, Technical Director, European Seed Association (ESA), 23, rue Luxembourg,
1000 Brussels, Belgium
(tel.: +32 2 743 2860 fax: +32 2 743 2869 email: bertscholte@euroseeds.org)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Carmen Amelia M. GIANNI (Mrs.), Chair
LÜ Bo, Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV /
BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Rolf JÖRDENS, Vice Secretary-General
Peter BUTTON, Technical Director
Makoto TABATA, Senior Counsellor
Raimundo LAVIGNOLLE, Senior Counsellor
Yolanda HUERTA (Mrs.), Senior Legal Officer

[Fin de l'annexe et du document/
End of Annex and of document/
Ende der Anlage und des Dokuments/
Fin del Anexo y del documento]